加國 **泰興有限公司** 實業
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU 4-1028
205 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨
樣樣俱備
瓜菜肉類
日日新鮮
巧製燒臘
式式夠味
僑胞惠顧
特別歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
街舖門牌四二六號
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理
服務週到

加拿大 亞省 卡技利
李祐華事務所
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 26539 寓電話 33359

弟以服務為快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理實業買賣。生意買賣。各種燕梳。生滿事項。太平洋航空公司。美國總統郵船公司。來往溫東。日本。香港。[illegible]。回國手續。如蒙照顧。無任歡迎。

鄭少棠
專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館二十二號房
電話 MU 3-9717

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-3816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-8850

粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

長篇武俠小說
劍氣珠光
王度盧著
第七回
小店燈光兩番[illegible]絕技
大江風雨半夜話雙駒
[illegible]

我可會偷的去了。放一把火燒了他們的門！」李慕白趕緊攔阻他說：「小聲！小聲！須知道是人家的地面，咱們來到此地就是很使人生疑。倘若咱們的話被人聽了去。可怎麼好？」猴兒手怔了一會。說：「二爺！你這樣說。我也有點害怕。我不去了！」李慕白卻搖頭微笑道：「你不知道。我去還有別的用意。並非專為替你出氣報仇！」說完了。李慕白依然思想他的辦法。不再說話。直待鎮上的更鑼敲過了二遍。李慕白便帶上寶劍。又囑咐了猴兒手一番。他就出屋。暗暗地開了店門大了。沿着江岸往西走去。此時除了滿天[illegible]。連一顆星星也看不見。大江像彌漫着霧。看不見波浪。只見白茫茫地。什麼也沒有。連一點漁火也看不見。走了半天。好容易才找着建在坡上的江心寺。李慕白尋着石階。走上去。先脫下[illegible]起來。放在一顆樹上。然後將短衣上的腰帶緊緊，寶劍[illegible]在背後。他便[illegible]地竄上牆去。由牆上房。伏着身。輕輕地[illegible]後院去。走到那滿種着花草樹木的院落。他就在房上爬了一[illegible]細的聲音。各殿中[illegible]也是[illegible]。[illegible]只見[illegible]。沒有[illegible]。李慕白便輕輕地[illegible]。上面[illegible]是太湖石的山洞。試着腳[illegible]。似是不能走通了似的。用[illegible]。現在已經關閉上了。李慕白心中[illegible]的山家。何必要把他居住之地弄得[illegible]。一[illegible]身就跳在山石上。心中還是不[illegible]風吹得[illegible]地響。竹葉並觸到他的臉上。[illegible]他用[illegible]抽出寶劍。輕輕地將竹子斬斷了些。他[illegible]立禪師居住的那兩間小房[illegible]。李慕白的心中就十分歡喜。但是都更要緊[illegible]。輕輕地[illegible]着腳步到了窗前。[illegible]在背後。[illegible]和尚的聲音。[illegible]的微睡。並且[illegible]只[illegible]他[illegible]，高興的說：

振那露麵包公司商標
GB
gb
或
gb GENERAL BAKERIES
均是好麵包之符號
日日新鮮送到汝舖頭

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
1[illegible] WING LOK ST. E. HONG KONG
本行專辦
外洋各埠土產人參
野山吉林[illegible]
[illegible]
香港永樂東街一百[illegible]號

中醫部
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
寓亞力山大街四一式號
電話 MU 4-9657 夜 MU 4-7317

聖占市大旅店
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 3-9962

[illegible]各房重修
務求講究益美
力促設備美化
本店位近華區
交通便利
侍應週到
陳設幽雅
一流風格
[illegible]

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
MU 1-3847 倫敦藥材舖
緬街夾天寅街 價錢相宜

精神及魄力是汝所應得
Bass Vitaminerals
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利
每盒價五元

華埠
片打西菜館
PENDER CAFE
168 E. Pender St.
Vancouver B.C.
電話MU.4-2839

精製
麵食點心
美味西菜
歡迎
僑界士女
移玉光顧

麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

加拿大 雲高華埠
廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU 1-8613
VANCOUVER 4 B.C.

◎林仕宜 專醫
跌打外科
（發明神效）
擦必止痛水，每樽一元，此水善能治一切發病，水濕，腳毗，癬，鹹粒，尤為特效，一經施用，照常快過打針也，散丸，快捷妥當，機製造丸散，如蒙光顧特別歡迎
總司理仕宜啓

KIM KONG SIK KEE 金光絲髮公司
PENDER ST.
電話 MU3-4929

專辦大宗
中國綵髮男女衣
[illegible]
各式燈具蘇杭
雜貨應有盡有
[illegible]
精造
各款小衫綫仔[illegible]
酒店餐館用衣褸仔
女衫廚衣廚裙圍
身枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毡
等大貨實貨

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1265 E. Hastings St. HA. 6940

殯殮事務
經驗豐富
完善妥辦
華友光顧
特別計平
司理人
佐治麥吾啓

GIM LEE YUEN HING KEE 金利源興記
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4 B.C.
PHONE—MA. 9743

土產雜貨
樣樣俱全
諸君光顧
保證滿意

◁新電話▷
MU. 5-9743

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉熱水暖氣床鋪新買清潔冷熱水招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎

新世界旅館
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, B.C.
司理 盧福勝 黃國連

Lux Theatre
樂斯戲院
每日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映歌諧時事畫片

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 1-5039

本社新裝修
位置適中
房間空氣
床鋪潔淨
暖氣熱水
時常充足
各界僑胞
來往駐宿
長住暫居
搭隨行李
上落週妥
飛機
船紙
車票
服務代辦
如蒙垂委
竭誠歡迎
司理 關邦健 謹啓

伯黎影相館
Yorkman Studio
647 Main St. MU 1-4578
Vancouver, B.C.

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘件娘
禮服

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
雲高華埠

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床鋪潔淨 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 蔡法明 朱旺 啓

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙
長壽及普通唱片包羅萬有

★香港幸運唱片公司出品粵語唱片
電影名劇 李少芸編撰 **鴛鴦淚** 三張 天涯 崔妙芝 何文煥 李香琴 張醒非 小甘羅 合唱
舞台名劇 梁山人編撰 **苦鳳鶯憐** 三張 林家聲 余蕙芬 何燕燕 新梁醒波 李紅棉 合唱
電影名劇 潘一帆編撰 **新白金龍** 三張 （電影皇帝）張瑛 吳君麗 麥秋儂 梅欣 袁立祥 新靚少鳳 合唱

★三十三轉音樂唱片
(一)漢宮秋月(二)孔雀開屏(三)蝴蝶曲(四)醉月(五)柳底鶯(六)出谷黃鶯 一張
(一)落葉鳳聲(二)凱旋(三)狂歡(四)盼郎(五)懷舊(六)三寶佛 一張
(一)連環扣(二)柳搖金(三)賭逢飛黃(四)到春雷(五)楊翠喜(六)月影寒梅 一張

本行近由香港辦到大批麗聲錄音唱帶。此等為麗的呼聲錄自舞台劇，播音劇，電影，名家歌唱，話劇，時代曲等。由各伶名星何非凡，新馬仔，芳艷芬，任劍輝，白雪仙主唱。式式俱備，錄音清晰。取材新穎。保證貴客滿意。每卷七元半。每卷九元半者則附歌詞。

玉女凡心 上下卷
俏潘安大鬧鳳凰樓 上下卷
黃飛虎反五關 上下卷
鳳閣燈前碎玉簫 上下卷
凡夫碧侶兩情深 上下卷
洛神 上下卷
萬惡淫為首 上下卷
風箏誤 上下卷
一代名花花濺淚 上下卷
新梨花罪子 上下卷
昭君出塞 上下卷
三年一哭二郎橋 上下卷
海角孤臣血淚花 上下卷
程大嫂 上下卷

蛉仔夜祭蛉美人 上下卷
四喜臨門
重見月團圓
嫦娥傳 上下卷
★時代曲
唐伯虎點秋香 上下卷
富貴牡丹花 上下卷
錯把銀燈照玉郎 上下卷
月宮尋寶盒 上下卷
琵琶記 上下卷
跨鳳乘龍 上下卷
西廂記 上下卷
荊軻刺秦皇 上下卷
仙女牧羊 上下卷

馬開錫電器行
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813
外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全
目錄印備函索即奉
精工裝置各種電火煤氣熱水爐工程
專售及修理各種家庭電具各國名廠影相機錄音機與傳真機

葉求錦	Dr. K. G. Yip 536 Main St.	Phone: Off. MU. 1-1716 " Res. HE. 3-3103
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. MU. 1-8610 " Res. EM. 7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MU. 3-2053 " Res. WA. 2-8211
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. MU. 4-2824 " Res. DI. 6846
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone Off. MU. 4-4934 " Res. CH. 7744
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. MU. 1-4709 " Res. CE. 8338
陳因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 5-7516 " Res. KE. 7784-L
周亮英	Dr. L. Ying Chou 1541 West Broadway	Phone: Off. CE. 0911 " Res. CH. 8626
黃文雄	Dr. Jock Wong 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 3-5230 HE 4-7741
徐鐸權	Dr. Dodd Q. Chu 4695 Kingsway Suite 4, S. Burnaby	Phone: Off. HE. 3-0545 Res. HE. 3-6783
蔣黃文英	Dr. M. H. Chung Suite 2, 224 E. Broadway	Phone: Off. EM. 2618 Res. KE. 9776
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 1-7059 Suite 101
吳順才	Dr. Chye S. Goh 501 Main St. Suite 5	Phone: Off. MU. 5-6302

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。鏢仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
攜此告白來即以九折計
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

本報印件部。特用綠色厚紙料印備全副字花咭片。并製備耐用厚紙袋。價錢相宜。隨時應命。

成之迄寓所後，覺得喉間有異，發話時不能大聲，初時還以為多飲之故，

度，所以，不少人，一方面聽人說話，一方面却有多餘的時間來思維，他却不

失很微。第二次世界大戰時，德國也曾圖染指此間的寶物，衆信給德軍拿去的

殷勤鳥耳香消陽 太浴波微影度年
却笑素娥長耐冷 不饒青女共相憐
應緣未悟情心暖 悟得情心更惘然